



## 《习近平谈治国理政》第一卷 保加利亚文版正式出版发行

新华社北京3月4日电 在中建交75周年之际,3月4日,《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版正式出版发行。《习近平谈治国理政》第一卷由中共中央宣传部(国务院新闻办公室)会同中央党史和文献研究院、中国外文局编辑,收入了习近平总书记在党的十八大闭幕后至2014年6月13日期间的重要著作,共有讲话、谈话、演讲、答问、批示、贺信等79篇,分为18个专题。该书为国际社会了解当代中国和中国共产党提供了重要文献。《习近平谈治国理政》第一卷保加利亚文版由外文出版社和保加利亚东西方出版社共同翻译出版。该书的出版,对于保加利亚各界读者深入了解习近平新时代中国特色社会主义思想,理解感知中国式现代化和中华民族现代文明,增进中保传统友谊,具有重要意义。截至目前,《习近平谈治国理政》一书已翻译成41个语种,其中第一卷已推出41个语种。

# 全国政协十四届二次会议在京开幕

## 习近平李强赵乐际蔡奇丁薛祥李希韩正到会祝贺 王沪宁作政协常委会工作报告 石泰峰主持 高云龙作提案工作情况报告

新华社北京3月4日电 凝心聚力共担复兴重任,奋楫扬帆建功新征程。中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议4日下午在人民大会堂开幕。2000多名全国政协委员将紧紧围绕中共中央决策部署,牢记政治责任,积极建言资政,广泛凝聚共识,共同谱写中国式现代化的壮美华章。

三月的北京,春回大地。人民大会堂大礼堂灯光璀璨,气氛隆重热烈。中国人民政治协商会议会徽悬挂在主席台正中,十面鲜艳的红旗分列两侧。

全国政协十四届二次会议应出席委员2162人,实到2093人,符合规定人数。

全国政协主席王沪宁,全国政协副主席石泰峰、胡春华、沈跃跃、王勇、周强、帕巴拉·格列朗杰、何厚铨、梁振英、巴特尔、苏辉、邵鸿、高云龙、陈武、穆虹、咸辉、王东峰、姜信治、蒋作君、何报翔、王光谦、秦博勇、朱永新、杨震在主席台前排就座。

党和国家领导人习近平、李强、赵乐际、蔡奇、丁薛祥、李希、韩正等在主席台就座,祝贺大会开幕。

下午3时,石泰峰宣布大会开幕,全体起立,高唱中华人民共和国国歌。

大会首先审议通过了政协第十四届全国委员会第二次会议议程。

王沪宁代表政协第十四届全国委员会常务委员会,向大会报告工作。

王沪宁表示,2023年是全面贯彻落实中共二十大精神的开局之年。以习近平同志为核心的中共中央团结带领全党全国各族人民,坚持稳中求进工作总基调,接续奋斗、砥砺前行,坚决克服内外困难,全面深化改革开放,新冠疫情防控平稳转段,高质量发展扎实推进,科技创新实现新突破,安全发展基础巩固夯实,民生保障有力有效,经济社会发展主要预期目标圆满完成,社会大局保持稳定,全面建设社会主义现代化国家迈出坚实步伐,极大增强了全国各族人民信心和底气。

王沪宁总结了过去一年以来人民政协工作。他说,在以习



3月4日下午,中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议在北京人民大会堂开幕。这是习近平、李强、赵乐际、蔡奇、丁薛祥、李希、韩正在主席台就座。

□新华社记者 鞠鹏 摄



3月4日下午,中国人民政治协商会议第十四届全国委员会第二次会议在北京人民大会堂开幕。这是全国政协主席王沪宁代表政协第十四届全国委员会常务委员会,向大会报告工作。

□新华社记者 饶爱民 摄

近平同志为核心的中共中央坚强领导下,政协全国委员会及其常务委员会坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻中共二十大和二十届二中全会精神,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,坚持团结和民主两大主题,坚持人民政协性质定位,坚持在党和国家工作大局中谋划推进政协工作。坚持中国共产党对人民政协工作的全面领导,把牢履职

正确政治方向,强化政治培训、提高政治能力和履职本领,完善工作制度体系、夯实履职制度基础,贯彻中共中央大兴调查研究要求,提高调研议政质量,围绕中共二十大重大部署协商议政、服务党和国家中心任务,践行以人民为中心的发展思想,助推保障和改善民生,守正创新、团结奋进,在历届全国政协打下的良好基础上,各项工作取得新成效,服务党和国家事业发展作出新贡献。

王沪宁表示,2024年是中华人民共和国成立75周年,是实现“十四五”规划目标任务的关键一年,也是人民政协成立75周年。人民政协要坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导,全面贯彻中共二十大和二十届二中全会精神,坚持党的领导、统一战线、协商民主有机结合,紧紧围绕推进中国式现代化履职尽责,推进思想政治引领,积极建言资政,广泛凝聚共识,加强自身建设,为实现全年经济社会发展目标任务汇聚智慧和力量。

王沪宁表示,要坚持中国共产党对人民政协工作的全面领导,坚持不懈加强党的创新理论武装,发挥人民政协专门协商机构作用,聚焦中国式现代化目标任务献计出力,致力于画好最大同心圆,同心同德、群策群力,不断开创新时代人民政协工作新局面,为全面建设社会主义现代化国家、全面推进中华民族伟大复兴不懈奋斗。

全国政协副主席高云龙代表政协第十四届全国委员会常务委员会,向大会报告政协十四届一次会议以来的提案工作情况。全国政协十四届一次会议以来,共提出提案5621件,经审查立案4791件。截至2024年2月底,99.9%的提案已经办复。各承办单位认真办理提案,许多意见建议被采纳,并体现到党和国家相关政策、发展规划和部门工作中,为统筹推进“五位一体”总体布局、协调推进“四个全面”战略布局发挥了积极作用。

在主席台就座的领导同志还有:马兴瑞、王毅、尹力、刘国中、李干杰、李书磊、李鸿忠、何卫东、何立峰、张又侠、张国清、陈文清、陈吉宁、陈敏尔、袁家军、黄坤明、刘金国、王小洪、王东明、肖捷、郑建邦、丁仲礼、郝明金、蔡达峰、何维、武维华、铁凝、彭清华、张庆伟、洛桑江村、雪克来提·扎克尔、吴政隆、谌贻琴、张军、应勇等。

中共中央、全国人大常委会、国务院有关部门负责同志应邀列席开幕式。外国驻华使节、海外华侨等应邀参加开幕式。

## 共同谱写中国式现代化的壮美华章 ——热烈祝贺十四届全国人大二次会议开幕



一年春作首,奋斗正当时。3月5日,十四届全国人大二次会议在京开幕。近3000名全国人大代表肩负人民重托,齐聚首都、共商国是,为推进中国式现代化贡献智慧和力量。我们对大会的召开表示热烈祝贺!

过去一年,在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下,亿万人民团结奋斗、勇毅前行,迎难而上、守正创新,在全面建设社会主义现代化国家新征程上迈出坚实步伐,在化危为机、闯难关、应变局中创造了新机遇新成绩、赢得了战略主动,极大地增强了信心和底气。一年来,十四届全国人大及其常委会牢牢把握人大工作正确政治方向,紧紧围绕推进中国式现代化依法履职尽责,稳中求进推动人大工作高质量发展,立法、监督、代表、对外交往、自身建设等各方面工作取得新进展,实现了良好开局。

七十载波澜壮阔,七十载春华秋实。今年是全国人民代表大会成立70周年。70年来,人民代表大会制度为党领导人民创造经济快速发展奇迹和社会长期稳定奇迹提供了重要制度保障。特别是新时代以来,人民当家作主制度体系不断完善,人民代表大会制度更加成熟、更加定型。实践证明,人民代表大会制度更加成熟、更加定型,体现社会主义国家性质、保证人民当家作主、保障实现中华民族伟大复兴的好制度,是我们党领导人民在人类政治制度史上的伟大创造,是在我国政治发展史上乃至世界政治发展史上具有重大意义的全新政治制度,必须长期坚持、全面贯彻、不断发展。

全面建成社会主义现代化强国,人民是决定性力量。中国式现代化是全体人民的共同事业,也是

一项充满风险挑战、需要付出艰辛努力的宏伟事业,必须坚持全体人民共同参与、共同建设、共同享有,紧紧依靠全体人民和衷共济、共襄大业。前进道路上,坚持人民主体地位,激发全体人民的历史主动精神,汇聚蕴藏在人民中的无穷智慧和力量,形成同心共圆中国梦的强大合力,才能把宏伟蓝图一步步变成美好现实。

全过程人民民主是全链条、全方位、全覆盖的民主,是最广泛、最真实、最管用的社会主义民主,人民代表大会制度是实现我国全过程人民民主的重要制度载体。坚持以人民为中心,坚持国家一切权力属于人民,支持和保证人民通过人民代表大会行使国家权力,发展更加广泛、更加充分、更加健全的全过程人民民主,就能把人民当家作主具体地、现实地体现到治国理政的政策措施上来,具体地、现实地体现到党和国家机关各个方面各个层级工作上来,具体地、现实地体现到实现人民对美好生活向往的工作上来。要继续推进全过程人民民主建设,坚持党的领导、人民当家作主、依法治国有机统一,把人民代表大会制度坚持好、完善好、运行好,确保人民通过人民代表大会有效行使国家权力,充分激发全体人民的积极性主动性创造性,不断创造新的历史伟业。

今年是中华人民共和国成立75周年,是实现“十四五”规划目标任务的关键一年。让我们更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围,全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,深刻领悟“两个确立”的决定性意义,增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”,凝心聚力、踔厉奋发、开拓进取,共同谱写中国式现代化的壮美华章。期待广大代表发挥来自人民、植根人民的优势,吸纳民意、汇集民智,认真履职尽责,激扬奋进力量。

预祝大会圆满成功!  
(新华社北京3月4日电)

## 筑梦现代化 共绘新图景·2024全国两会特别报道 十四届全国人大二次会议今日上午9时开幕

新华社北京3月4日电 十四届全国人大二次会议5日上午9时在人民大会堂开幕,听取国务院总理李强关于政府工作的报告,审查国务院关于2023年国民经济和社会发展计划执行情况与2024年国民经济和社会发展计划草案的报

告及2024年国民经济和社会发展计划草案,审查国务院关于2023年中央和地方预算执行情况与2024年中央和地方预算草案的报告及2024年中央和地方预算草案,听取全国人大常委会副委员长李鸿忠关于中华人民共和国国务院组织法修

订草案的说明。下午,各代表团举行全体会议,审议政府工作报告。5日上午,出席全国政协十四届二次会议的全政协委员列席十四届全国人大二次会议开幕式,听取政府工作报告和关于中华人民共和国国务院组织法修订草案的说明。5

日下午,全国政协十四届二次会议举行小组会议,审议政协常委会工作报告和提案工作情况报告。

中央广播电视总台将对十四届全国人大二次会议开幕式进行现场直播,新华网将对开幕式作图文直播。

## 砥砺前行向未来

### ——全国两会传递信心凝聚力量

(第四版)

## 杨昌鹏调研牛产业发展情况时强调 强化政策带动 优化服务保障 推动牛产业高质量发展

本报讯(记者 李晓康) 3月4日,市委书记杨昌鹏到西秀区和镇宁自治县调研牛产业发展情况。他强调,要深入学习贯彻习近平总书记视察贵州重要讲话精神,认真学习贯彻中央、省委、市委农村工作会议精神,强化政策带动,优化服务保障,推动牛产业高质量发展。

市领导王勋勇参加调研。杨昌鹏先后来到西秀区轿子山镇永峰村贵州志成三合牧草有限公司,镇宁自治县贵州米

博生态农业科技有限公司、丁旗街道桃源村王德武肉牛养殖家庭牧场,与养殖户和养殖户深入交谈,详细了解牛存栏、粪污处理、疫病防治、经营收入等情况,认真了解肉牛养殖联农带农“28”模式宣传推广情况。杨昌鹏强调,安顺畜牧业发展基础良好,牛产业发展潜力巨大。要坚定牛产业高质量发展的信心决心,充分利用好产业和资源优

势,进一步深化拓展肉牛养殖联农带农“28”模式,通过改革有效解决养殖户资金不足的问题,激

发广大农户养牛的积极性,让更多农户主动参与到牛产业发展中来,推动存栏肉牛迅速扩群增量,以牛产业高质量发展助推乡村振兴。

杨昌鹏强调,各级相关部门要全面落实我市牛产业扶持政策,聚焦牛产业发展各环节全过程,深化资金投入、科技支撑、人才培养、金融税收、产品研发等方面改革创新,拿出更多务实管用举措,为加快推动牛产业高质量发展创造良好环境。要合理布局屠宰、分割、冷链、物流、食品加工

等产业,做好做足延链、补链、强链文章,推动肉牛产业全链条开发,提升全产业链发展水平。安顺农业集团要发挥龙头企业示范带动作用,强化联农带农效应,为养殖户提供优质牛源、饲料供给、疫病防治等服务,为农户养殖解决后顾之忧,带动农民共同富裕。

西秀区、镇宁自治县政府主要负责同志,市有关部门、市属有关国有企业负责同志,在安相关金融机构负责同志参加调研。